Wailuku Maui Nov 27th 1884

Rev. A. O. Forbes

Aloha oe:-

Ua Kauoha ia au e na Gilipati ma Wailuku nei, e kuai i mau Kauoha-Hou Gilipati a i mau Himeni Gilipati,

Ae 20, Ka nui o na Kauoha Hou

Ae 20 " " " Himeni

A e hoouna ia mai no i keia pule aku, me ka hai ana mai i ke kumukuai o kela a me keia Buke, a loaa iau na Dala maanei no na Buke, hooili aku, Ua launa nui au me keia poe, a ua hoala ia lakou, a ke noi mai lakou ia mau Buke iau

Me ke aloha

B. S. K. Paaluhi

J. S. K. Paaluhi,
Wailuku
Nov. 27-1884.

Rev. Z. S. K Paaluhi

Wailuku Jan 14. 1885

Rev. A. O. Forbes

Aloha oe:—

Ua loaa mai nei iau na Buke "Wehewehe Ano Mataio" Elua. a me ka Bila ($2. 25.)

A ke hoihoi hou aku nei au ia Bila,

Eia hoi:— He pono e uku ia aku ka uku moku, no ka mea, ke koi nei na kupakako iau e uku au ia lakou i ka uku moku aka, ke hooili nei au ia oe i ka uku moku e like me ka Bila $.25cts

aole naa au i ike loa aku ia loko, oka Haku no ka i ike, aka, e Hoomanawanui no au malalo o ka malu o ka Uhane o ke Akua no ka hana e pono ai na lehulehu no Iesu.

Me ke aloha

Kou hoahana

Z. S. K. Paaluhi

No ke aha la keia koihou
ana iau maanei no
ka uku moku, ina ua
hookaa ia malaila?
He pue kolohe anei keia?
Me ka aluna,
Ke hoouna nei au
ia oe ina Dala Eha
Me ka Hapaha $4.25
Penei:- E haawi ia H. H.
Parker "No ka Nupepa
Kuokoa" $1.00,
A ia Jos. U. Kawainui
$1.00 No ka Nupepa "Ko
Hawaii Pae Aina," A o
ke koena $2.25 no
na Buke ia, a me
ka uku moku,

Aole au i hookaa maanei
i ka uku moku; no koʻu
hilinai ma kou aoao,
ua ukuia ka uku moku, E like me ka Bila,
a o ka uku kaa ahi
he $.12½ oia kaʻu e uku,
O Hon J. W. Kalua oia
kekahi Luna Kahiko
i hoohikiia i keia Sabati
iho nei, no keia Ekalesia,
Ke hapai pu nei makou
i na hana; A ke lawa
pu mai mai nei hoi o
W. P. Kahale iʻo nei,
Me na manao akahai
a haahaa, aole hoi me
kona ano Enemi nona

Wailuku, Jan 30th 1885.
Rev A. O. Forbes,
aloha oe:-
E hoouna hou mai i Hookahi, "Wehewehe ano Mataio," A ke hoouna pu aku nei au i ka uku kuai, a me ka uku moku oia Hookahi Dala me ka Hapaha ($1.25cts) ma ka Bila Kikoo Hale Leta, A e kakau oe mawaho "Fright paid" or "Paid", i ole e Charge hou kuia poe kolohe ma ke "Depot"
Me ke aloha
Z. S. K. Paaluhi,

Z. S. K. Paaluhi
Wailuku,
Jan 30-1885.

Z.S.K. Paaluhi — Offer to go as Foreign Missionary March 1, 1886

Z.S.K. Paaluhi

#58

Wailuku Maui March 1st 1886

I ke Kakau Leta o ka Papa
Rev. A. O. Forbes, a me na
hoa o ka Papa Ahahui
Euanelio o ko
Hawaii Pae Aina,

Aloha Oukou:

Ma ka lokomaikai o Iehova
ka Mea Mana Loa, ua loaa
iau ka ikaika ma ka
manao, a me ke aloha nui
i na uhane o ko na aina
e, iloko o kou uhane iho;
Nolaila, ke noi aku nei i
ka Papa, "E hoouna iau
i ka Pae Aina o Carolaina
Hikina, i ka Mokupuni o
Hogolen, i kapa ia o Ruka",
ua makaukau au, ua holo
ikaika hoi ka ae o kau
wahine, E hele no mana
e hai aku, i ka inoa o Iesu; nolaila

Nolaila, ua paa ka manao o maua me kau wahine, e hele e ao aku i ko na aina mamao, i ike lakou ia Iehova ke Alii o na Lii, ia Iesu ke Ola Mana, a hoomaopopo hoi i na hana Kupanaha a Kona Uhane Hemolele e hana ana i ke ola pau ole, no ke Aupuni Olino mau loa.

E wiki! Ua makaukau au no ka inoa o Iesu i ko na aina e,

Ke kali aku nei au i ka leo o ka Papa,

Aloha oukou

Owau no ko oukou Pokii iloko o ka Haku

J. S. K. Paaluhi

Kahu Ek. o Wailuku

#58

J. S. K. Paaluhi

Wailuku, Maui
Mar. 1, 1886

To the Secretary of the Board,
Rev. A. O. Forbes and the members
of the Aha Paeaina,

Greetings to you all:

Through the loving-kindness of Jehovah, the Almighty I have received strength in thought and great love for the souls of the people of other lands in my own soul.

Therefore I ask the Board "Send me to the East Caroline Islands to the island of Hogolen called "Ruka".

I am ready and the consent of my wife is set that we shall both go to declare the name of Jesus there.

So, my wife and I are determined to teach the far-away lands, that they may know Jehovah the King of Kings Jesus the powerful Saviour and understand the wonderful works of His Holy Spirit making endless life for the eternal glorious Kingdom.

Be quick! I am ready for the name of Jesus in foreign lands. I await the voice of the Board. Love to you all. I am your child in the Lord.

J. S. K. Paaluhi, Pastor of Wailuku

(Z. S. K. Paaluhi)

Wailuku July 8th 1886.

Rev. A. O. Forbes.
Honolulu

Aloha oe:

E hoouna mai oe i Buke Himeni Ili Ulaula, nona ke kumai Hookahi Dala a me Ekolu Hapaha, ($1.75.) o ka Buke Hookahi. a e kuni ia keia inoa mawaho o ua Buke Himeni nei.

"Mrs. Lewaina Clark."

A penei iho ke ano o ka hua i makemake ia.

"Mrs. Lewaina Clark"

A ke hoouna aku nei au ia oe i na Dala Elua a me ka ~~Hapaha~~ $0.20, ($2.20) ma ka Bila Kikoo Hale Leta.

A nona na makele
Penei:—
1. Buke Himeni $1.75
Uku o ke kuni $0.25
Uku na ka
Eke Leta mai $0.20
$2.20
E hoouna mai no ma
kou inoa, ma Wailuku.
Me ke aloha
Kou kaukaa
J. S. K. Paaluhi

Z. S. K. Paaluhi
offers to go as missionary

1887
Wailuku Maui Mar 4.

81

Rev. A. O. Forbes
Honolulu,
Aloha oe;
Me ke aloha iloko o'u, ua makaukau no au no ko na aina e, Elua mea nui iloko o kou uhane, (1.) E hai aku i ka Euanelio, (2.) E hoolaa i kula o na keiki kane, ma Apaiana paha a ma kahi wahi kupono e ae paha, i kokua aku i ke kula o A. Walker ma Kusaie. A ina e holopono ko'u Esetera mare me Sarah A. Kailikala o Makawao Seminary, alaila, oia kou hoa kokua i manao ai no ke kula. A o na wahine hai, malia paha he

(2.)

mea pono e hoala ia i kula no na kaikamahine, alaila, mai koi olioli a me kekahi ia lakou, (Gilipati;) Eia no maua Lutera, a e holo ana oia no Lahaina e nana i na Gilipati malaila. — Eia kekahi manao oʻu ina lono kahi hanauna, a ke kula kahuna e hele mai oia a e noho pu me au i Malamaʻi kuia Ekalesia, ke ae mai ka Papa nou i keia Makahiki, alaila, e na makaukau au i keia hoku ao, E ku no a hele no ka inoa o kou Hoola mau loa!

Aloha ae. Kou haahaa

J. J. K. Paahuhia!

#81

J. S. H. Paaluhi
Wailuku, Maui,
Mar. 4, 1887

Rev. A. O. Forbes,
Greetings:

With love in Jesus, I am ready for foreign lands, with two main considerations - to peach the Gospel and to start a boys' school at Apaiang or perhaps elsewhere, to assist the school of A. Walkup on Kusaie. If Lutera marries Sarah H. Kailikala of Makawao Seminary, then he will be my satisfactory associate for the school.

The women might well start a school for girls, then great will be my joy and love for them - Gilbertese.

Lutera is going to Lahaina to see the Gilbertese there.

If a student of the Ministers' School should come here and stay with me to look after this church, if the Board allows me this year, then I shall be ready for this "Morning Star" to go for the name of my all powerful Savior.

Greetings. Humbly yours,
J. S. H. Paaluhi

Wailuku Maui Ap 15/87.

Rev. A. O. Forbes.

Honolulu,

Aloha oe:—

Ua loaa iau kau leta no ka ae ana o ka Papa iau no ka Misiona i ko na aina e, Ke hoolaau maikai nae ka Aha Lunakahiko o na Mokupuni o Maui iau. Ke mahalo aku nei au i ka manao naauao ana o ka Papa pela. Ke kauoha aku nei au ia oe, ina he mea hiki, e hoouna mai oe nau i Elua mau "Buke Lawelima" a hiki mai ae i ka Aha o Maui loaa aku hoi ka uku oia mau Buke. Ke nee malie nei ka hana a ka Haku, manaolana e holopono ananei. Me ka mahalo

Kou kauwa B. S. K. Paaluhi.

Z. S. K. Paaluhi,
Wailuku, M.
Apr. 15- 1887.

Rev. Z. S. K. Paaluhi.

Sunday Morning June 8th 1890

Rev. O. P. Emerson

Aloha oe:-

Ke hoike nei au ma keia, ua Pupule ia o Mr. J. K. Kawaiaea, Ua hoomaka liilii ma ka Friday Morning, a i keia wa, ua nui loa, Ua lilo nui au i ka malama ana iaia mai ia la mai a hiki i keia Kakahiaka, Ma keia po a ao, a i keia Hora, aole au i moe iki e kiai ana iaia. Ke noi nei au ia oe, e hele mai oe e nana iaia, a e lawe i kahi kupono no ka Hoomalu ana iaia, a me ka Lapa-

ua ana. Ke manao
nei au aole pono ke
kali kou iaia, e hana
koke ia,
Me ke aloha iloko o
ka Haku

J. G. H. Paaluhi

Rev. Z. S. K. Paaluhi.

Waialua, Molokai.
June 19, 1890.

Rev. O. P. Emerson,
Honolulu,

Aloha oe:

Ke hoike aku nei au ia oe ma keia Leta, ua loaa iau na Dala he Iwakalua me $\frac{75}{100}$ he manawalea mai na hoahanau o na Ekalesia, kahi au i malama ai i na Halawai, Ua loaa mua iau na Dala Eiwalu a oi, mamua o ka Ahahui Euanelio nui o ka Pae Aina, a mahope ae nei na Dala nui a oi, nolaila ($20.75) A penei kou manao e hoike nei ia oe, a e hoike pu aku hoi i ka Puuku

Eia hoi kekahi. ua noi mai o Rev. S. Waiwaiole e hiki au i Kalaupapa i ka 4 o July 90 he Hoike Kula Sabati malaila, Pehea la au e hiki ai ilaila? E hiki ana paha au i Pelekunu me Wailau; a me ka Palapala paha e hiki ai i Kalaupapa. Ina pela, Eia keia wahi manao, E oluolu mai oe me ke "ahonui," E noi aku oe i ka Peresidena o ka Papa Ola," i Palapala ae e komo i Kalaupapa; a e hoike mai pu maia Palapala i keia inoa "A. Kamai", oia ko'u hoa kokua ma ke kaahele ana,

Ua pau.

Me ke aloha nui iloko o Kristo
Kou haahaa
Z. S. K. Paaluhi.

W. W. Hall. o ka Papa Hawaii. — Penei: "E, unuhi ae
o W. W. Hall i Iwakalua
Dala me Ekolu Hapaha
($20.75) mailoko ae o kou
Ola Makahiki, no keia
loaa Mission kaahele,"
a o keia mau Dala hoi
he $20.75 ma kou lima,
nau hoi ia a me kou
ohana, A nau no e
hui a kuka pu me ka
Puuku i kahi kupono e
hookomo ai i keia mau
Dala loaa no keia Mission
Ua hui no au me W. W.
Hall, a ua ninau mai
oia iau ma ka Waihona
hea la e hookomo ai
keia mau Dala.?
Nolaila, O oe no ka mea
kupono e hooponopono
neia no keia mau Dala.

E leta mai no hoi oe no
keia mea, mahope o ko
olua hooponopono maikai ana,
He oia mau no ka nawaliwali
o koʻu Ohana, aole hiki ke
kaahele pu me au, Ua oluolu
iki nae, mamua o ka hiki
ana mai, mai ka aina e,
Eia kekahi. E hoakaka mai
oe i ke ano o ko mana kaa-
hele ana me Letera, na
lilo o ka hele ana? hele
kaawale a hui paha? A
mahea paha ka mua? a o
ka manawa paha? — He
oiaio, ua kaahele iho nei
no au ma keia wahi ko-
koke i kahi noho o kau
wahine, koe na koolau,
alaila, puni o Molokai nei,
ke manao nei nae au, ina
pono, e hiki ana no keia mua
aku o keia mau la,

(Rev. Z. S. K. Paaluhi)

Waialua, Molokai
July 1. 1890

Aloha oe:—

Ua loaa mai iaú
kau Leta, a ke hoomai-
kai aku nei au me ke
aloha iloko o ka Haku,
A ua loaa mai iaú ka
Palapala komo i Kalau-
papa, alaila, e kiai no
au a makaala no iho
mai o lakou mai, Oia
mau no ka nawaliwali o
koú Ohana, aka, ua lawa
mai keia mau wahi e
kokoke nei iaû i keia
mau manawa, no ke
kaahele pokole ana, E
komo ana paha au i
Olowalu, Lahaina, a me
Kaanapali i ka pule
elua o July,— aole mea hou,
Me ke aloha Z. S. K. Paaluhi,

Z. S. K. Paaluhi

Waialua Molokai,
Mar 16. 1891.

Rev. O. P. Emerson
Honolulu, Aloha oe;-

Ua loaa ia'u ka leta, a me ka A. U. Maioho, a eia ka leta a Maioho ke hooma hou aku nei au ia oe. Ua loaa ia'u na mea kanalua i ka hooko ana i ka hana; no keia manawa, aka e hooma pono.

1. Ua lilo mai ko'u noonoo i keia mau la me ko'u Ohana, no ka hooma-kaukau ana no ka hoi hou ana i ko na aina e,
2. Ua pokole loa ka manawa i noiia mai nei mamua o Iune, a mamua hoi o ka manawa e hoi ai o Hokuo
3. Ina na hooki ka Papa Hawaii i ka'u hana Misionari i ko na aina e, alaila, e kali no au e hana no ka Hale Ma Hawaii nei,
4. Oiai au e manao nei e hoi i ka hana no ka aina e, a ina e hoi au

(2.) mar. 16, 1891

i Koloa, alaila, ehia la maluna alaila laa ke Kahu Ekalesia a lakou i manao ai mamua o ka kolo ana o Hokuao?
O ke kahi keia o na mea i ulu mai iloko ou a me kou ohana. Aka, na ka Haku e kokua mai i kela kikapai i ka mea pono, no ka ua pono.
A keia na mea au e kakau aku nei me ua manao maikai a pau mai ka Haku mai.
A eia mai ka leta a A. W. Maioho ke hookomo pu aku nei au ma keia leta ia oe.
Oluolu no kou ohana, o ka Baby kou ka mea nawaliwali i keia mau la. Aka, laa no kou manao i ka Haku Iesu.
E Aloha ananei
Kou Pokii iloko o ka Haku,

B. S. K. Paahulu,

Rev. J. S. K. Paaluhi.

Waialua Molokai
Apr 9. 1891.

Rev. O. P. Emmerson.
Honolulu,
Aloha oe:-
Ua loaa mai kau leta, me ke aloha no, He mau mea kau e manao nei e noi aku i ka Papa, a ke waiho aku nei i mua ou, a imua o ka Papa Hawaii,
1. I waapa nou no ka hana ma ke kihapai o ka Haka ma Pabitema.
2. I mau Papa no ka auwai o ko makou luakini e ku la ma Pabitema.
3. I Pahuwai hou (Tank.)
4. E oluolu mai ka Papa, e holo mua i Pabitema

ka Hoku-ao, a noho aku
mau, a holo aku no
ke Komohana-akau, a
me ke Komohana, no
ka nawaliwali iloko
o ka ohana, (aka, aia no
i ka Papa,) A keia kaʻu
mau mea e noi aku nei
i ka Papa ma Oe la,
Kou Pokii iloko o ka
Haku,
E. S. K. Paaluhi,

Rec'd. J. F. Paaluhi
Waiakeami: Apr. 9th 1891.

Rev. J. S. K. Paaluhi

Wailuku Maui
Apr 29. 1891.

Rev. O. P. Emekona.
Honolulu,

Aloha oe:
Ua loaa iau kau leta
mai Molokai mai i
keia kakahiaka, a ua
ike i na mea a pau
maloko. Noia mea,
ua loaa iau ka oluolu
e pane aku i na mea
a pau ia oe e pili
ana i na lono ano e
nou a me kau wahine,
Ua lohe mua au i keia
mau mea, mamua o
ka loaa ana iau o kau
leta. Eia ke ano o na
mea a pau au i lohe
iho nei,

Kanoho ma Marakii
a me Lono ma Maiana,
e ninau ia Lilterattoia
mau mea; Oia paha ke
kumu o keia mau mea
aole au i ike, A no ka mea
pili hoi i ke kula, Oia
no kau hana nui i na
la a pau, koe Poaono a
me Sabati, no na hana
a Halawai, a ke paa
nui ia manao e aoikaika i na keiki, no ka
mea, oia ka Latini e nohope
aku, e ke ano ma ka
naauao a me ka noho
ana Oe Kristiano. Aia
iumua oe a me ka Papa keia
mau mea a pau,

Ua pau nei ke aloha
Kou Pokii iloko o Kristo
J. S. K. Paaluhi,

P. S. Eloto ma Molokai,

1. Ua hili au i kau wahine, a huki i ka lauoho
2. Noia mea, ua kii mai nei na keiki alii i kau wahine a Kaili,
3. No ka hookoole ana o kau wahine i ko lakou manao, nolaila, ua puhiia aku la kau wahine i ke ahi,
4. E hoi mai ana o Paahiki, ua make ka wahine.

O keia na mea a pau ai i lohe iho nei i Wailuku nei, mamua o ka loaa ana mai nei o kau leta iau, Auo e hoolohe mai a e hai aku au, O keia mau mea a Walker e hai nei i ka Papa, he mea hou ia iau, me ka hoohaomui, a pehea la i loaa'i? Heaha la ke kumu o keia mea iloko ona? He kupaiahaha maoli? Eia no au a eia kau wahine i Molokai, aole au i ike i keia mea, a aole no hoi kou wahine, No heaha la i kiki mai ai? a mahea la i hanaia'i, Me ka ehaeha nui, a kaumaha ana no kau wahine i na wa a ka eha o ka mai, ua ka. ua hili aku a huki aku, — Eia paha ke kumu i puka mai ai keia manao; — "E ake ana e kipaku i na Missionari Hawaii a pau mai Gilibati mai" e like me ka Dr. Pease hana ma Makala, Oia no ka mea nui ma kona waha, oia i kona hakaka ana me Maka, ma Butaritari, a me

Translation gift of Linda Gonsalves, 7/81

Rev. O. P. Emerson
Honolulu

Wailuku Maui
Apr. 29, 1891

Greetings

I have recieved your letter from Molokai this morning and have read its contents. So it is my pleasure to reply and let you know of everything concerning the rumor about me and my wife. I heard of these things before I got your letter. This is what I heard,

1. That I have beaten my wife and pulled her hair
2. Because of this the Royal Guards have taken my wife away by force
3. Because my wife refused to obey their wishes they have burned her.
4. That Paaluhi is returning, his wife is dead.

These I have heard here in Wailuku before you letter arrived. Believe me that what Walkup is telling the Board is news to me and also puzzles me. How did he obtain such? What goes on inside his mind. Here are I and my wife on Molokai, we cannot understand why this has happened and where have we faltered. Burdened and depressed during my wife's painfu illness I have had occasion to braid and pull at her hair. Maybe this is the cause: "He seek every reason to banish every Hawaiian missiona out of the Gilberts, like Dr. Pease's work at Makala, which he mentions often, during his quarrel with Maka at Butaritari, Kaoho at

Waraku and Lono at Waianae, question Luteras about these things. Perhaps this is the reason, I do not know. As for things pertaining to the school, it is my most important assignment and I aim to deligently teach the children for they are the future generation striving for knowlege and Christian living. These things rest before me and the Board.

I close with love
Your younger brother in Christ
B. D. K. Paaluhi

Rev. Z. S. K. Paaluhi

Kaialua Molokai May 14th 1891.

Rev. O. P. Emerson

Honolulu,

Aloha oe:

Ina ua loaa aku kau leta ia oe, he mea pono e nana koke ia e ka Papa ia mau mea a pau, a e pane mai hoi oe i na mea a pau i hana a noonoo ia e ka Papa e pili ana i keia hoopii o Mr. Waldkupe O kau e ike mai, ua enemi anei oia iau? a no ke aha hoi? Nolaila, e pane koke mai oe i na mea a pau. Eia hoi kekahi olelo o Walkup. "aole keia ia o na keiki Gilipati." Kupanaha! Heaha ke ano o keia olelo hou noai kona waha mai? Oiai he keiki kau, he mau hanauna kau, pela no me kau wahine, Heaha kona mea hoopii ole i ka Papa Hawaii. "E hoopau loa i na Kumu Hawaii mai Gilipati mai, a e pani aku na Kumu Gilipati ma ka hana". E aho ia he naauao a me ka oiaio, mamua o keia mau Kumu liilii, e kiki ai iau

ke olelo mai ka manaoio, he "lapuwale". Ua haalele au i ka aina hanau, ka Ohana, na pono nui o ke kino, na hikapai hana o ka Haku ma Hawaii nei, a hele i ko na aina mamao, wela, ilihune a pololi no ke aloha i na uhane o kanaka iloko o ka pouli, oia ka, "aohe iho la he kula". he kupanaha loa keia mau mea mai keia Amerika mai. (Mr. Walker.) Ina aia he kanalua iloko o ka Papa iau no keia mau mea, alaila, e hoike mai no oe ia mau mea, mai luna i kekahi, E hana ma ka manaoio, a me ka Oiaio, aole me ka hookamani. A e kali au i ka Olelo hooholo a ka Papa a pane mai oe, "Ina no ka hele hou i ko na aina e, e hele no." a ina no ka noho, e noho no". Ua like a like no iau na mea elua. A o ka mea nui a mau O ka Hoonani aku i ke alii o na ʻlii kiekie loa

Aloha oe. Kou haahaa, a Pokii iloko o ka Haku. B. S. K. Paaluhi,

Hawn. - Paaluki, Z S K

see also

Letters from the Gilbert Islands